

The Official Gazette of The Republic of Tunisia

ENGLISH TRANSLATION FOR INFORMATION

Tuesday 17 Jomada I 1438 – 14 February 2017

Year 160th

N° 13

Contents

Decrees and Ministerial Orders

Presidency of the Government

Appointment of a general director	144
Appointment of the general secretary of the administrative tribunal	144
Grant of the exceptional class to the post of director	144
Appointment of directors	144
Appointment of heads of departments	144
Appointment of a chief press adviser	144
Appointment of a head of clerk's office	144
Transfer of a governor.....	144

Ministry of Justice

Secondment of a magistrate	145
End of secondment of a magistrate.....	145

Ministry of Foreign Affairs

Appointment of an ambassador permanent delegate.....	145
Appointment of deputy inspectors, deputy directors.....	145
Appointment of deputy directors.....	145
Appointment of heads of divisions.....	146

Ministry of Religious Affairs	
Governmental decree n° 2017-251 dated 7 February 2017 , amending decree n° 89-1690 dated 8 November 1989, relating to those in charge of the mosques and prayer rooms	147
Ministry of Industry and Trade	
Governmental decree n° 2017-252 dated 8 February 2017 , fixing the procedures of submission of the applications for total exemption of sanction or its reduction in application of the provisions of article 26 of law n° 2015-36 dated 15 September 2015, relating to the reorganization of competition and prices	147
Ministry of Local Affairs and Environment	
Governmental decree n° 2017-253 dated 13 February 2017 , amending the governmental decree n° 2016-600 dated 26 May 2016, creating new communes in the governorates of Ariana, Ben Arous, Sidi Bouzid, Gabes, Medenine, Gafsa and Kebili	147
Governmental decree n° 2017-254 dated 13 February 2017 , amending the governmental decree n° 2016-601 dated 26 May 2016, creating new communes in the governorates of Ben Arous, Manouba, Bizerte, Nabeul, Zaghuan, Beja, Jendouba, Kef, Siliana, Kasserine, Sidi Bouzid, Kairouan, Sousse, Mahdia, Sfax, Gafsa, Kebili, Gabes, Mdenine and Tataouine.....	147
Governmental decree n° 2017-255 dated 13 February 2017 , modifying the governmental decree n° 2016-602 dated 26 May 2016, modifying the territorial limits of some communes.....	147
Appointment of a head of department.....	147
Rectifying note	147
Ministry of Education	
Governmental decree n° 2017-256 dated 9 February 2017 , amending decree n° 2008-2988 dated 8 September 2008, relating to the remuneration system of the agents called to participate in the various school examinations and competitive examinations, organized by the Ministry of Education.....	148
Ministry of Higher Education and Scientific Research	
Appointment of a head of a management unit by objective.....	148
Appointment of a vice-president of university.....	148
Appointment of a second vice-president of university	148
Ministry of Energy and Mines and Renewable Energies	
Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the specifications relating to the technical requirements of connection and evacuation of the energy produced from renewable energy installations connected on the low voltage network.....	148
Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of transport of electric power produced from renewable energies for the own consumption, connected to the high and medium voltage networks and the purchase of the surplus by the STEG.....	148
Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the specifications relating to the technical requirements of connection and evacuation of the energy produced from renewable energy installations connected on the high and medium voltage networks	148
Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of purchase by the STEG of the surplus of electric power produced from renewable energies for the own consumption and delivered on the low voltage network	148
Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of sale to the Tunisian company of electricity and gas of the electric power produced from the renewable energies subject to the authorization	148

Ministry of Equipment, Housing and Territorial Development	
Appointment of a sub-director	148
Appointment of heads of departments	148
List of promotion to the grade of chief technician for the year 2015	149
List of promotion to the grade of principal technician for the year 2015	149
Ministry of Social Affairs	
Governmental decree n° 2017-260 dated 8 February 2017 , amending decree n° 2012-2654 dated 6 November 2012, relating to the exceptional provisions for the regularization of periods of secondment exercised within the framework of technical cooperation under social security schemes in public and private sector	149
Appointment of a general director	149
List of promotion to the grade of administrative attaché for the year 2015	149
Ministry of Cultural Affairs	
Appointment of a head of department	149
Termination of services of a head of department	149
Ministry of Transport	
Order of the Minister of Transport and the Minister of vocational training and employment dated 1 st February 2017, fixing the training program and the conditions of participation in the training cycles for obtaining a training certificate for the driving of vehicles intended for the transport of dangerous materials by road	150
Order of the Minister of Transport dated 7 February 2017, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of central analyst belonging to the body of the analysts and technicians of informatics of public administrations in the Ministry of Transport	150

Decrees and ministerial orders

PRESIDENCY OF THE GOVERNMENT

By Governmental decree n° 2017-247 dated 13 February 2017.

Mrs. Samira Mejdoub spouse Ben Ammar is appointed as a general director.

(The rest published only in Arabic and French)

By Governmental decree n° 2017-248 dated 8 February 2017.

Mr. Lotfi Khaldi is appointed as the general secretary of the administrative tribunal.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

The exceptional class to the post of director is granted to Mr. Fethi Mahjoubi.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 8 February 2017.

Mr. Ala Soltani is appointed as a director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mr. Nabil Nsiri is appointed as a director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mr. Anouar Zarrouk is appointed as a director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mrs. Hajer Allani spouse Bel Haj Aissa is appointed as a director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 8 February 2017.

Mr. Nasreddine Gziguez is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Miss. Mouna Bouchlaghem is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mr. Badii Chaïeb is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mrs. Fayrouz Barkia spouse Ben Chikha is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mrs. Nesrine Ben Soussia spouse Khmiri is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 8 February 2017.

Mr. Ahmed Hafedh Gahbich is appointed as a chief press adviser.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Miss. Samira Hermi is appointed as a head of clerk's office.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Head of Government dated 9 February 2017.

Mr. Slim Tissaoui, a governor, is transferred.

(The rest published only in Arabic and French)

MINISTRY OF JUSTICE

By Governmental decree n° 2017-249 dated 8 February 2017.

Mr. Mounir El Ferchichi, a magistrate, is seconded.

(The rest published only in Arabic and French)

By Governmental decree n° 2017-250 dated 8 February 2017.

The secondment of Mr. Riadh Boujeh, a magistrate, is ended.

(The rest published only in Arabic and French)

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

By Presidential decree n° 2017-29 dated 6 February 2017.

Mr. Ghazi Gherairi is appointed as an ambassador permanent delegate.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Nizar Hamadi is appointed as a deputy inspector, deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Houda Benbli spouse Kamoun is appointed as a deputy inspector, deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Najoua Boustangi spouse Dahmane is appointed as a deputy inspector, deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Khaled Aouinet is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Fadhel Najar is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Fethi Ben Maaouia is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Rafika Kharrazi spouse Dridi is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Raja Youssefi spouse Mansri is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Maher Ben Salem is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Chiraz Ben Abdallah spouse Bouarada is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Haifa Ben Alaya spouse Ben Maaouia is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Salah Chebbi is appointed as a deputy director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Chedli Mejai is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohamed Salim Hafsi is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Yousra Souiden spouse Limam is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Nader Bousrih is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohamed Elloumi is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Chiheb Chaouch is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Saida Fatnassi spouse Ghazouani is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Rim Memmi spouse Ben Becher is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mehdi Esseghir is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Elkhansa Arfaoui spouse Harbaoui is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Aziz Amri is appointed as a deputy director.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Naceur Ben Teyeb is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Wassila Zitouni is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohamed Nabil Sfar is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Sobhi Saadallah is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Fayçal Jelassi is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Amel Attia is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohieddine Elachaal is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mrs. Lilia Aribi is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohamed Hédi Chihoui is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Adel Belhaj is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Fayçal Nagazi is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Houssein Ghodhbane is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Foreign Affairs dated 12 January 2017.

Mr. Mohamed Jeridi is appointed as a head of division.
(The rest published only in Arabic and French)

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS

Governmental decree n° 2017-251 dated 7 February 2017, amending decree n° 89-1690 dated 8 November 1989, relating to those in charge of the mosques and prayer rooms.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

Governmental decree n° 2017-252 dated 8 February 2017, fixing the procedures of submission of the applications for total exemption of sanction or its reduction in application of the provisions of article 26 of law n° 2015-36 dated 15 September 2015, relating to the reorganization of competition and prices.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF LOCAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT

Governmental decree n° 2017-253 dated 13 February 2017, amending the governmental decree n° 2016-600 dated 26 May 2016, creating new communes in the governorates of Ariana, Ben Arous, Sidi Bouzid, Gabes, Medenine, Gafsa and Kebili.

(Published only in Arabic and French)

Governmental decree n° 2017-254 dated 13 February 2017, amending the governmental decree n° 2016-601 dated 26 May 2016, creating new communes in the governorates of Ben Arous, Manouba, Bizerte, Nabeul, Zaghouan, Beja, Jendouba, Kef, Siliana, Kasserine, Sidi Bouzid, Kairouan, Sousse, Mahdia, Sfax, Gafsa, Kebili, Gabes, Mdenine and Tataouine.

(Published only in Arabic and French)

Governmental decree n° 2017-255 dated 13 February 2017, modifying the governmental decree n° 2016-602 dated 26 May 2016, modifying the territorial limits of some communes.

(Published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Local Affairs and Environment dated 11 January 2017.

Mrs. Hazar El Kharroubi is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

RECTIFYING NOTE

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF EDUCATION

Governmental decree n° 2017-256 dated 9 February 2017, amending decree n° 2008-2988 dated 8 September 2008, relating to the remuneration system of the agents called to participate in the various school examinations and competitive examinations, organized by the Ministry of Education.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF HIGHER EDUCATION AND SCIENTIFIC RESEARCH

By Governmental decree n° 2017-257 dated 8 February 2017.

Mrs. Olfa Zribi spouse Ben Slimane is appointed as a head of a management unit by objective.

(The rest published only in Arabic and French)

By Governmental decree n° 2017-258 dated 7 February 2017.

Mr. Chaabane Abbes is appointed as a vice-president of university.

(The rest published only in Arabic and French)

By Governmental decree n° 2017-259 dated 8 February 2017.

Mr. Kamel Alimi is appointed as a second vice-president of university.

(The rest published only in Arabic and French)

MINISTRY OF ENERGY AND MINES AND RENEWABLE ENERGIES

Order of the Minister Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the specifications relating to the technical requirements of connection and evacuation of the energy produced from renewable energy installations connected on the low voltage network.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of transport of electric power produced from renewable energies for the own consumption, connected to the high and medium voltage networks and the purchase of the surplus by the STEG.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the specifications relating to the technical requirements of connection and evacuation of the energy produced from renewable energy installations connected on the high and medium voltage networks.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of purchase by the STEG of the surplus of electric power produced from renewable energies for the own consumption and delivered on the low voltage network.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies dated 9 February 2017, approving the standard contract of sale to the Tunisian company of electricity and gas of the electric power produced from the renewable energies subject to the authorization.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF EQUIPMENT, HOUSING AND TERRITORIAL DEVELOPMENT

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Najeh Belmabrouk is appointed as a sub-director.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Mohamed Trabelsi is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Ahmed Ben Braiek is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Mahdi El Hedhili is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Houcine Bellili is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development dated 14 February 2017.

Mr. Ridha Abou El Kacem is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

**List of agents to be promoted
to the grade of chief technician
for the year 2015**

- Abdelmajid Nouma,
- Hedi Tarhouni.

**List of agents to be promoted
to the grade of principal technician
for the year 2015**

- Rima Torova Setti,
- Fouad Bohri,
- Rachid Ben Younes,

- Mohamed Riadh Abidi,
- Fathia Lasoued,
- Fawzi Bettaieb.

MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS

Governmental decree n° 2017-260 dated 8 February 2017, amending decree n° 2012-2654 dated 6 November 2012, relating to the exceptional provisions for the regularization of periods of secondment exercised within the framework of technical cooperation under social security schemes in public and private sector.

(Published only in Arabic and French)

By Governmental decree n° 2017-261 dated 8 February 2017.

Mr. Brahim Ferjani is appointed as a general director.

(The rest published only in Arabic and French)

**List of agents to be promoted
to the grade of administrative attaché
for the year 2015**

- Frigui known Chebbi Fadhel.

MINISTRY OF CULTURAL AFFAIRS

By order of the Minister of Cultural Affairs dated 14 February 2017.

Mr. Adel Sarray is appointed as a head of department.

(The rest published only in Arabic and French)

By order of the Minister of Cultural Affairs dated 14 February 2017.

The services of the head of department, Mr. Ilyes Bourbia, are ended.

(The rest published only in Arabic and French)

MINISTRY OF TRANSPORT

Order of the Minister of Transport and the Minister of vocational training and employment dated 1st February 2017, fixing the training program and the conditions of participation in the training cycles for obtaining a training certificate for the driving of vehicles intended for the transport of dangerous materials by road.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Transport dated 7 February 2017, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of central analyst belonging to the body of the analysts and technicians of informatics of public administrations in the Ministry of Transport.

(Published only in Arabic and French)

For legalization and signature : the president of the municipality ISSN.0330.7921 certified true copy: the chairman and the managing director of the Official Printing Office of the Republic of Tunisia.

“This number of the Official Gazette of the Republic of Tunisia is deposited at the residence of the governorate of Tunis on 15 February 2017”